

MEEC TOOLS®



416 l/min
1300 W

SUBMERSIBLE PUMP

Item no. 015277



SV DRÄNKBAR PUMP

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO SENKBAR PUMPE

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA DYKPUMPE

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL POMPA ZANURZENIOWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN SUBMERSIBLE PUMP

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE TAUCHPUMPE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI UPPOPUMPPU

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR POMPE SUBMERSIBLE

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL DOMPELPOMP

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av
bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen
finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjenings-
vejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi
znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating
instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der
Bedienungsanleitung finden Sie
auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio
täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter
des modifications. Vous trouverez la
dernière version des consignes
d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de
recentste editie van de gebruikers-
handleiding, zie www.jula.com



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varennummer / Numer artykułu / Artikelnummer /
Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

015277



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./

**SUBMERSIBLE PUMP / DRÄNKBAR PUMP / SENKBAR PUMPE / DYKpumpe / POMPA
ZANURZENIOWA / TAUCHPUMPE / UPPOPUMPPU / POMPE SUBMERSIBLE / DOMEPEPOMP**

230V, 1300W, 25000L/H

Conforms to the following directives, regulations and standards./ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder./

Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder./ Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder./

Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami./ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen./

Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen./ Conforme aux directives, règlements et normes suivants./

Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
MD 2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11+A13, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2018
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

This product was CE marked in year./ Produkten CE-märktes år./ Dette produktet ble CE-merket dette året./ Produktet blev CE-mærket i år./

Wyrób oznakowany znakiem CE w roku./ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr./ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna./

Ce produit a reçu le marquage CE en./ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar.-21

Skara 2021-03-31

Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
 - Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
 - Bekanta dig med produktens reglage och användning. Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar före användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
 - Kontakta återförsäljaren eller kvalificerad personal vid problem eller frågor.
 - Förvara dessa anvisningar så att de är åtkomliga för alla som använder produkten. Anvisningarna ska följas med produkten om den säljs eller lämnas vidare.
 - Gör inga ändringar på produkten. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
 - Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar. Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar, annars finns risk för personskada och/eller egendomsskada. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för personskada och/eller egendomsskada som uppkommer till följd av felaktig användning.
 - Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal, för att undvika fara.
 - Använd inte produkten om den är skadad. Kontrollera sladden, stickproppen och höljet före varje användning.
- Om produkten är skadad eller inte fungerar korrekt måste den repareras eller kasseras.
- Dra omedelbart ut stickproppen om sladden eller produkten skadas eller inte fungerar normalt, annars finns risk för elolycksfall.
 - Eventuella reparationer måste utföras av kvalificerad personal. Felaktigt utförda reparationer kan medföra risk för elolycksfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
 - Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
 - Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller komma i kontakt med heta ytor. Undvik att vika eller böja sladden kraftigt.
 - Om förlängningssladd används ska dess ledartvårsnittsarea vara tillräcklig för produktens strömförsörjning.
 - Om produkten används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk.
 - Produkten är inte avsedd för transport av vatten avsett att konsumeras av människor.
 - Använd inte produkten för transport av frätande, antändliga eller explosiva ämnen som bensin och andra petroleumprodukter, kvävehaltiga vätskor, fett, olja, saltvatten eller spillvatten från toaletter, eller vätska som har högre viskositet än vatten.
 - Den pumpade vätskans temperatur får inte överskrida 35 °C.
 - Placera produkten oåtkomligt för barn.
 - Använd inte produkten om personer vistas i vattnet.
 - Säkerställ att produkten inte suger upp vattenlevande djur, som fisk.
 - Var uppmärksam på risken att vätskan förorenas till följd av smörjmedelsläckage.
 - Skydda elanslutningar från fukt.
 - Utsätt inte produkten för temperatur under 0 °C. Säkerställ att produkten inte körs utan vätska.
 - Pumpa inte aggressiva vätskor eller slipande material.

- Dra inte i sladden eller nivåvipans kabel för att flytta produkten och använd dem inte för att säkra produkten mot rörelse.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk och är inte lämplig för kommersiell användning.
- Tillverkaren påtar sig inget ansvar för personskada eller egendomsskada som uppkommer till följd av felaktig användning.

VIKTIGT!

Produkten ska anslutas till nät med jordfelsbrytare med utlösningsström högst 30 mA.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Nominell ingående effekt	1300 W
Pumptryck	1,1 bar
Flöde	416 l/min
Lyfthöjd	max. 11 m
Nedsänkingsdjup	max. 7 m
Partikelstorlek	max. 40 mm
Vattentemperatur	max. 35 °C
Kapslingsklass	IPX8
Kabellängd	10 m
Anslutning	2"(R50)/50mm
Mått	L18 x B48 x H24 cm
Vikt	16,1 Kg

BESKRIVNING

Rejäl dränkbar smutsvattenpump som kan hantera partiklar upp till 40 mm. Pumpen lämpar sig för allmän bortpumpning, upptagning och cirkulation av rent samt smutsigt vatten, dock inte dricksvatten. Försedd med vertikalt utlopp samt nivåvakt som kan användas för såväl automatisk som manuell drift. För att ge dig en pump som håller länge är pumphus och impeller tillverkade av gjutjärn medan motorkropp och fot är tillverkade av rostfritt stål. Min. vattennivå för start: 150 mm. Restnivå 55 mm.

HANDHAVANDE

ANSLUTNING AV UTLOPPSLEDNING

1. Skruva fast utloppsledningen på utloppsanslutningen. Alla anslutningar ska tätas med gängtejp.
 - Vid användning av slang, skruva på lämplig slangadapter på utloppsanslutningen.
 - För 50 mm utloppsrör, använd en övergångsnippel med måtten 2" x 1 1/2".
 - För 32 mm utloppsrör, använd 2 övergångsnipplar, en med måtten 2" x 1 1/2" och en med måtten 1 1/2" x 1".
2. Tryck på slangens ordentligt på slangadaptern och lås med slangklämma.
 - För tillfällig användning kan lämplig slang användas. Vid permanent installation rekommenderas rör och backventil som förhindrar bakströmning när produkten stängs av.
3. Fäst en lämplig lina i bärhandtaget och sänk ned produkten lutande i vätskan, så att inte luft blir kvar under produkten – det förhindrar insugning. När produkten sänkts under ytan kan den rätas upp.

- Placera produkten på tankens botten. Fäst linans ände stadigt när produkten sänkts ned. Produkten kan också användas hängande i linan. När produkten anslutits till strömförsörjning är den klar för användning.

OBS!

- **Produkten kräver fritt område på minst 60 x 60 cm. Tillåtet nedsänkingsdjup framgår av tekniska data.**
- **Installera produkten så att sugöppningen inte kan blockeras.**
- **Använd inte produkten för transport av frätande, antändliga eller explosiva ämnen som bensin och andra petroleumprodukter, kvävehaltiga vätskor, fett, olja, saltvatten eller spillvatten från toaletter, eller vätska som har högre viskositet än vatten.**
- **Den pumpade vätskans temperatur får inte överskrida 35 °C.**

INSTÄLLNING AV NIVÅREGLERING

Produkten måste vara försedd med nivåvipa, som startar och stoppar pumpen automatiskt. Nivåvipan ska fästas så att den kan flyta fritt och starta och stoppa produkten. Nivåvipan kan ställas in steglöst genom att skruvarna lossas och den fria längden på nivåvippans kabel justeras.

FUNKTIONSKONTROLL FÖRE START

Funktionskontrollera nivåvipan genom att försiktigt lyfta upp den och sänka den och kontrollera att den sluter och bryter korrekt.

- Ställ in nivåvippans läge med justeringsbeslaget så att vattennivån regleras automatiskt. Avståndet mellan nivåvippans överdel och flottörlinans justeringsbeslag får inte vara för litet, eftersom det kan göra att nivåvippan inte fungerar korrekt.
- Säkerställ att nivåvippan inte når botten innan pumpen stoppas. **WARNING!** Risk för torrkörning.

OBS!

- **Risk för egendomsskada. Lyft inte produkten i sladden eller utloppsledningen, de tål inte produktens tyngd. Nivåvippan måste kunna röra sig så att produkten inte kan köras torr.**
- **Vid användning hängande i linan: Kör inte produkten utan ansluten utloppsledning. Se till att inte produkten vrids kring sin längdaxel. Om produkten används hängande i linan måste linan kontrolleras regelbundet med avseende på slitage och bristningar.**

UNDERHÅLL

RENGÖRING

Rengör produkten utvändigt. Spola med rent vatten. Avlägsna fastsittande fläckar med borste och rengöringsmedel. Sänk ned produkten i en behållare med rent vatten och kör den en stund, för att rengöra produkten invändigt.

OBS!

Rengör produkten innan den tas i drift efter längre stillestånd, för att undvika att eventuella avlagringar eller föroreningar orsakar igensättning.

FÖRVARING

Om frostrisk föreligger ska produkten och dess tillbehör demonteras, rengöras och förvaras på frostfria plats.

OBS!

Risk för egendomsskada. Produkten och tillbehören innehåller vatten, vilket innebär att de kan sprängas om vattnet fryser.

FELSÖKNING

Felsökningsschemat på nästa sida används för att identifiera orsaken till vanliga problem och hur de ska avhjälpas. Kontakta återförsäljaren om problemet inte kan avhjälpas med hjälp av felsökningsschemat. Kontakta återförsäljaren om du inte kan lösa problemen med hjälp av felsökningsschemat. Garantin omfattar inte skador som uppkommer till följd av reparation eller reparationsförsök som utförts av obehöriga.

FELSÖKNINGSSCHEMA

Problem	Möjlig felorsak	Förslag till åtgärd
Produkten startar inte.	Ingen strömförsörjning.	Kontrollera strömförsörjningen.
	Nivåvippan har inte löst ut.	Lyft upp nivåvippan.
Inget vattenflöde.	Inloppet är igensatt.	Rensa inloppet.
	Utloppsslangen är vikt.	Justera slangen.
Produkten stoppas inte.	Nivåvippan kan inte sjunka tillräckligt långt.	Placera produkten korrekt på en plan yta på botten av brunnen.
För litet vattenflöde.	Inloppet är igensatt.	Rensa inloppet.
	Delar är slitna till följd av föroreningar.	Rengör pumpen och byt ut slitna delar.
Produkten startar men stoppas efter en kort stund.	Föroreningar i vattnet kan göra att överhettningsskyddet löser ut och stoppar motorn.	Bryt strömförsörjningen och rengör pumpen.
	Alltför hög vattentemperatur kan göra att överhettningsskyddet löser ut och stoppar motorn.	Säkerställ att det pumpade vattnets temperatur inte är högre än 35 °C.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Gjør deg kjent med produktets betjeningsorganer og bruk. Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger før bruk. Hvis ikke alle anvisningene og sikkerhetsanvisningene følges, er det fare for el-ulykker, alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Kontakt forhandleren eller kvalifisert personale ved problemer eller spørsmål.
- Oppbevar disse anvisningene slik at de er tilgjengelige for alle som bruker produktet. Anvisningene skal følge med produktet hvis det selges eller gis videre.
- Ikke gjør endringer på produktet. Bruk kun tilbehør som anbefales av produsenten.
- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene. Produktet skal kun brukes på tiltenkt måte og i henhold til disse anvisningene, ellers er det fare for personskade og/eller materielle skader. Produsenten påtar seg ikke ansvar for personskader og/eller materielle skader som oppstår som følge av feil bruk av produktet.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet. Kontroller ledningen, støpselet og dekslet før hver bruk. Hvis produktet er skadet eller ikke fungerer slik det skal, må det repareres eller kasseres.
- Trekk ut støpselet umiddelbart hvis ledningen eller produktet blir skadet eller ikke fungerer normalt, ellers er det fare for el-ulykke.
- Eventuelle reparasjoner må utføres av kvalifisert personale. Feilaktig utførte reparasjoner kan medføre fare for el-ulykke, alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, og pass på at den ikke kommer i kontakt med varme overflater. Unngå å brette eller bøye ledningen kraftig.
- Ved bruk av skjøteledning skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for produktets strømforsyning.
- Hvis produktet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk.
- Produktet er ikke beregnet på transport av vann som skal konsumeres av mennesker.
- Ikke bruk produktet til transport av etsende, antenkelige eller eksplosive stoffer som bensin og andre petroleumsprodukter, nitrogenholdige væsker, fett, olje, saltvann eller spillvann fra toaletter, eller væske som har høyere viskositet enn vann.
- Den pumpede væskens temperatur må ikke overskride 35 °C.
- Plasser produktet utilgjengelig for barn.
- Ikke bruk produktet hvis det er personer i vannet.
- Se til at produktet ikke suger opp vannlevende dyr, som fisk.
- Vær oppmerksom på risikoen for at væsken forurenses som følge av lekkasje av smøremiddel.
- Beskytt strømtilkoblinger mot fukt.
- Ikke utsett produktet for temperaturer under 0 °C. Pass på at produktet ikke kjøres uten væske.

- Ikke pump aggressive væsker eller slipende materialer.
- Ikke trekk i ledningen eller nivåbryterens kabel for å flytte produktet, og ikke bruk dem til å sikre produktet mot bevegelse.
- Produktet er kun beregnet til privat bruk og er ikke egnet til kommersielt bruk.
- Produsenten påtar seg ikke ansvar for personskader eller materielle skader som oppstår som følge av feil bruk.

VIKTIG!

Produktet skal kobles til strømnettet via jordfeilbryter med utløpsstrøm på maks. 30 mA.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Nominell inngående effekt	1300 W
Pumpetrykk	1,1 bar
Gjennomstrømning	416 l/min
Løftehøyde	maks. 11 m
Nedsenkingsdybde	maks. 7 m
Partikkelstørrelse	maks. 40 mm
Vanntemperatur	maks. 35 °C
Kapslingsklasse	IPX8
Kabellengde	10 m
Tilkobling	2" (R50)/50mm
Mål	L18 x B48 x H24 cm
Vekt	16,1 kg

BESKRIVELSE

Kraftig, nedsenkbar smussvannpumpe som kan håndtere partikler opptil 40 mm. Pumpen egner seg også til generell utpumping, oppsamling og sirkulasjon av rent og skittent vann, men ikke drikkevann. Pumpen har vertikalt utløp og en nivåvakt som kan brukes til både automatisk og manuell drift. For at pumpen skal holde lenge er pumpehus og impeller fremstilt i støpejern, mens motorkropp og impellerskaft er i rustfritt stål. Min. vannnivå for start: 150 mm. Restnivå 55 mm.

BRUK

TILKOBLING AV UTLØPSLEDNING

1. Skru fast utløpsledningen på utløpskoblingen. Alle koblinger skal tettes med gjengeteip.
 - Ved bruk av slange, skru en egnet slangeadapter på utløpskoblingen.
 - For 50 mm utløpsrør, bruk en overgangsnippel med dimensjon 2" x 1 1/2".
 - For 32 mm utløpsrør brukes 2 overgangsnippler, en av hver med dimensjonene 2" x 1 1/2" og 1 1/2" x 1".
2. Trykk slangen ordentlig på slangeadapteren og lås med slangeklemme.
 - Ved midlertidig bruk kan det benyttes en egnet slange. Ved permanent installasjon anbefales rør og returventil som hindrer tilbakestrømming når produktet slås av.
3. Fest en passende snor i bærehåndtaket og senk produktet skrått ned i væsken, slik at det ikke blir værende igjen luft under produktet – det hindrer innsuging. Når produktet er senket under overflaten, kan det rettes opp.

4. Plasser produktet på bunnen av tanken. Fest enden av snoren forsvarlig når produktet er nedsenket. Produktet kan også brukes hengende i snoren. Produktet er klart til bruk når det er koblet til strømforsyningen.

MERK!

- **Produktet krever et fritt område på minst 60 x 60 cm. Tillatt nedsenkingsdybde er angitt under tekniske data.**
- **Installer produktet slik at sugeåpningene ikke kan blokkeres.**
- **Ikke bruk produktet til transport av etsende, antenkelige eller eksplosive stoffer som bensin og andre petroleumsprodukter, nitrogenholdige væsker, fett, olje, saltvann eller spillvann fra toaletter, eller væske som har høyere viskositet enn vann.**
- **Den pumpede væskens temperatur må ikke overskride 35 °C.**

INNSTILLING AV NIVÅREGULERING

Produktet må være utstyrt med nivåbryter som starter og stopper pumpen automatisk. Nivåbryteren skal festes slik at den kan flyte fritt og starte og stoppe produktet. Nivåbryteren kan stilles inn trinnløst ved å løsne skruene og justere den frie lengden på bryterens kabel.

FUNKSJONSKONTROLL FØR OPPSTART

Kontroller nivåbryterens funksjon ved å løfte den forsiktig opp og senke den igjen, og kontrollere at den lukker og bryter korrekt.

1. Still inn nivåbryterens posisjon med justeringsbeslaget, slik at vannnivået justeres automatisk. Avstanden mellom den øvre delen av nivåbryteren og flottørlinens justeringsbeslag må ikke være for liten, siden det kan gjøre at nivåbryteren ikke fungerer som den skal.

2. Pass på at nivåbryteren ikke når bunnen før pumpen stoppes. ADVARSEL! Fare for tørrkjøring.

MERK!

- **Fare for skade på eiendom. Ikke løft produktet i ledningen eller utløpsledningen, siden disse ikke tåler tyngden av produktet. Nivåbryteren må kunne bevege seg slik at produktet ikke kan kjøre tørr.**
- **Ved bruk hengende i snor: Ikke kjør produktet uten at utløpsledningen er tilkoblet. Pass på at produktet ikke vrir seg rundt lengdeaksen. Hvis produktet brukes hengende i snoren, må snoren kontrolleres regelmessig med tanke på slitasje og brist.**

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

Rengjør produktet utvendig. Skyll med rent vann. Fjern fastsittende flekker med børste og rengjøringsmiddel. Senk produktet ned i en beholder med rent vann og kjør det en kort stund for å skylle det innvendig.

MERK!

Rengjør produktet før det settes i drift etter lengre stillstand for å unngå at eventuelle avleiringer eller forurensning forårsaker tilstopping.

OPPBEVARING

Ved fare for frost skal produktet og tilbehøret demonteres, rengjøres og oppbevares på et frostfritt sted.

MERK!

Fare for skade på eiendom. Produktet og tilbehøret inneholder vann, noe som betyr at de kan sprengre hvis vannet fryser.

FEILSØKING

Feilsøkingsskjemaet på neste side benyttes til å finne årsaken til vanlige problemer og hvordan de kan løses. Kontakt forhandleren hvis problemet ikke kan utbedres ved hjelp av feilsøkingsskjemaet. Kontakt forhandleren hvis du ikke klarer å løse problemet ved hjelp av feilsøkingsskjemaet. Garantien omfatter ikke skader som oppstår som følge av reparasjon eller reparasjonsforsøk som utføres av uautoriserte personer.

FEILSØKINGSSKJEMA

Problem	Mulig årsak	Forslag til løsning
Produktet starter ikke.	Ingen strømforsyning.	Kontroller strømforsyningen.
	Nivåbryteren har ikke løst ut.	Løft opp nivåbryteren.
Ingen vanntilførsel.	Inntaket er tilstoppet.	Rens inntaket.
	Utløpsslangen er bøyd.	Juster slangen.
Produktet stoppes ikke.	Nivåbryteren kan ikke synke tilstrekkelig lavt.	Plasser produktet korrekt på et plant underlag nede på bunnen.
For lav vanngjennomstrømning.	Inntaket er tilstoppet.	Rens inntaket.
	Slitte deler på grunn av forurensning.	Rengjør pumpen og skift slitte deler.
Produktet starter, men stoppes etter en kort stund.	Forurensninger i vannet kan gjøre at overopphetingsvernet utløses og stopper motoren.	Bryt strømforsyningen og rengjør pumpen.
	For høy vanntemperatur kan gjøre at overopphetingsvernet utløses og stopper motoren.	Pass på at temperaturen på vannet som pumpes, ikke er høyere enn 35 °C.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af produktet og forstår de risiko, som brug af produktet indebærer. Børn må ikke lege med produktet. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.
- Gør dig fortrolig med betjeningen og brugen af produktet. Læs alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger før brug. Manglende overholdelse af instruktioner og sikkerhedsanvisninger kan medføre elektriske ulykker, alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Kontakt din forhandler eller kvalificeret personale, hvis du har problemer eller spørgsmål.
- Opbevar denne vejledning på et sted, hvor den er tilgængelig for alle, der bruger produktet. Denne vejledning skal følge med produktet, hvis det sælges eller gives videre.
- Der må ikke foretages ændringer på produktet. Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten.
- Produktet må kun anvendes efter hensigten og i overensstemmelse med denne vejledning. Produktet må kun bruges efter hensigten og i overensstemmelse med disse instruktioner, ellers er der risiko for personskade og/eller materielle skader. Producenten påtager sig intet ansvar for personskader og/eller materielle skader som følge af ukorrekt brug.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en kvalificeret servicerepræsentant eller en anden kvalificeret person for at undgå fare.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget. Kontroller ledning, stik og hus før hver brug. Hvis produktet er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, skal det repareres eller kasseres.
- Hvis ledningen eller produktet bliver beskadiget eller ikke fungerer normalt, skal du straks trække stikket ud, ellers er der risiko for elektrisk stød.
- Eventuelle reparationer skal udføres af kvalificeret personale. Reparationer, som ikke er udført korrekt, kan medføre risiko for elektrisk stød, alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud.
- Lad ikke ledningen hænge ud over en bord- eller bænkekant eller komme i kontakt med varme overflader. Undgå at folde eller bøje ledningen kraftigt.
- Hvis der bruges en forlængerledning, skal dens ledertværsnitsareal være tilstrækkeligt til at forsyne produktet med strøm.
- Hvis produktet bruges udendørs, må der kun anvendes en forlængerledning, der er godkendt til udendørs brug.
- Produktet er ikke beregnet til transport af drikkevand.
- Brug ikke produktet til transport af ætsende, brandfarlige eller eksplosive stoffer såsom benzin og andre olieprodukter, kvælstofholdige væsker, fedt, olie, saltvand eller spildevand fra toiletter eller væsker med en viskositet, der er højere end vand.
- Temperaturen på den pumpede væske må ikke overstige 35 °C.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Brug ikke produktet, hvis der er mennesker i vandet.
- Sørg for, at produktet ikke suger vandlevende dyr, f.eks. fisk, op.
- Vær opmærksom på, at der er risiko for forurening af væsken på grund af lækage af smøremiddel.
- Beskyt de elektriske forbindelser mod fugt.

- Udsæt ikke produktet for temperaturer under 0 °C. Sørg for, at produktet ikke bruges uden væske.
- Pump ikke aggressive væsker eller slibende materialer.
- Træk ikke i ledningen eller niveaualfryderens kabel for at flytte produktet, og brug dem ikke til at sikre produktet mod bevægelse.
- Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug og er ikke egnet til kommerciel brug.
- Producenten påtager sig intet ansvar for personskader eller materielle skader som følge af ukorrekt brug.

VIGTIGT!

Produktet skal tilsluttes elnettet med en fejlstrømsafbryder med en udløsningsstrøm på højst 30 mA.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Nominel indgangseffekt	1300 W
Pumpestryk	1,1 bar
Flow	416 l/min
Løftehøjde	Maks. 11 W
Nedsækningsdybde	Maks. 7 W
Partikelstørrelse	Maks. 40 mm
Vandtemperatur	Maks. 35 °C
Kapslingsklasse	IPX8
Kabellængde	10 m

Tilslutning	2"(R50)/50mm
Dimensioner	L18 x B48 x H24 cm
Vægt	16,1 kg

BESKRIVELSE

Kraftig dykpumpe til spildevand, der kan håndtere partikler på op til 40 mm. Pumpen er velegnet til almindelig afledning, opsamling og cirkulation af rent og snavset vand, men ikke drikkevand. Udstyret med et lodret udløb og en niveauføler, der kan bruges til både automatisk og manuel drift. For at give dig en langtidsholdbar pumpe er pumpehuset og pumpehullet fremstillet af støbejern, mens motorhuset og basen er fremstillet af rustfrit stål. Min. vandstand for start: 150 mm Resterende niveau 55 min.

HÅNTERING

TILSLUTNING AF UDLØBSRØR

1. Skru udløbsrøret fast på udløbstilslutningen. Alle forbindelser skal forsegles med gevindtape.
 - Hvis du bruger en slange, skal du skruer en passende slangeadapter på udløbstilslutningen.
 - Til 50 mm udløbsrør skal du bruge en overgangsnippel med målene 2" x 1 1/2".
 - Til 32 mm udløbsrør skal du bruge 2 overgangsnipler, en på 2" x 1 1/2" og en på 1 1/2" x 1".
2. Tryk slangen godt fast på slangeadapteren, og lås den med en slangeklemme.
 - Til midlertidig brug kan der bruges en passende slange. Ved permanent installation anbefales det at bruge rør og kontraventil for at forhindre tilbageløb, når produktet slukkes.

3. Fastgør en egnet line i bærehåndtaget, og sænk produktet skråt ned i væsken, så der ikke er luft under produktet – det forhindrer indsugning. Når produktet er sænket ned under overfladen, kan det rettes op.
4. Placer produktet på bunden af tanken. Sæt enden af linen godt fast, når produktet er sænket ned. Produktet kan også bruges hængende i linen. Når produktet er tilsluttet strømforsyningen, er det klart til brug.

OBS!

- **Produktet kræver et frit område på mindst 60 x 60 cm. Den tilladte nedsænkingsdybde fremgår af de tekniske data.**
- **Installer produktet, så indsugningsåbningen ikke kan blive blokeret.**
- **Brug ikke produktet til transport af ætsende, brandfarlige eller eksplosive stoffer såsom benzin og andre olieprodukter, kvælstofholdige væsker, fedt, olie, saltvand eller spildevand fra toiletter eller væsker med en viskositet, der er højere end vand.**
- **Temperaturen på den pumpede væske må ikke overstige 35 °C.**

INDSTILLING AF NIVEAUREGULERING

Produktet skal være udstyret med en niveauafbryder, som starter og stopper pumpen automatisk. Niveauafbryderen skal fastgøres, så den kan flyde frit og starte og stoppe produktet. Niveauafbryderen kan justeres trinløst ved at løsne skruerne og justere den frie længde på niveauafbryderens kabel.

FUNKTIONSKONTROL FØR START

Kontroller niveauafbryderens funktion ved forsigtigt at løfte og sænke den og kontrollere, at den slutter og bryder korrekt.

1. Indstil niveauafbryderens position med justeringsbeslaget for automatisk at regulere vandstanden. Afstanden mellem toppen af niveauafbryderen og svømmerlinens justeringsbeslag må ikke være for lille, da det kan gøre, at niveauafbryderen ikke fungerer korrekt.
2. Sørg for, at niveauafbryderen ikke når bunden, før pumpen stoppes. ADVARSEL! Risiko for tørkøring.

OBS!

- **Risiko for materielle skader. Løft ikke produktet i ledningen eller udløbsrøret, de kan ikke bære produktets vægt. Niveauafbryderen skal kunne bevæge sig, så produktet ikke kan køre tør.**
- **Når den bruges hængende i en line: Lad ikke produktet køre, uden at udløbsrøret er tilsluttet. Sørg for, at produktet ikke er snoet omkring sin længdeakse. Hvis produktet bruges hængende i linen, skal linen regelmæssigt kontrolleres for slitage og brud.**

VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING

Rengør produktet udvendigt. Skyl med rent vand. Fjern genstridige pletter med en børste og et rengøringsmiddel. Sænk produktet ned i en beholder med rent vand, og lad det løbe i et stykke tid for at rengøre produktet indvendigt.

OBS!

Rengør produktet, før du tager det i brug efter en lang periode med inaktivitet, for at undgå, at aflejringer eller urenheder forårsager tilstopning.

OPBEVARING

Hvis der er risiko for frost, skal produktet og dets tilbehør afmonteres, rengøres og opbevares på et frosthurtigt sted.

OBS!

Risiko for materielle skader. Produktet og tilbehøret indeholder vand, hvilket betyder, at de kan sprænge, hvis vandet fryser.

FEJLFINDING

Fejlfindingsskemaet på næste side bruges til at identificere årsagen til hyppigt forekommende problemer, og hvordan man afhjælper dem. Hvis problemet ikke kan løses ved hjælp af fejlfindingsskemaet, skal du kontakte din forhandler. Hvis problemerne ikke kan løses ved hjælp af fejlfindingsskemaet, skal du kontakte din forhandler. Garantien dækker ikke skader som følge af reparationer eller forsøg på reparationer udført af uautoriserede personer.

FEJLFINDINGSSKEMA

Problem	Mulig fejlårsag	Løsningsforslag
Produktet starter ikke.	Ingen strømforsyning.	Kontroller strømforsyningen.
	Niveauafbryderen er ikke blevet udløst.	Løft niveauafbryderen op.
Ingen vandgennemstrømning.	Indløbet er tilstoppet.	Rens indløbet.
	Udløbsslangen er foldet.	Ret slangen ud.
Produktet stoppes ikke.	Niveauafbryderen kan ikke synke langt nok ned.	Placer produktet korrekt på en plan overflade på bunden af brønden.
For lidt vandgennemstrømning.	Indløbet er tilstoppet.	Rens indløbet.
	Dele er slidte på grund af forurening.	Rengør pumpen, og udskift slidte dele.
Produktet starter, men stopper efter kort tid.	Forurening i vandet kan gøre, at overophedningsbeskyttelsen udløses, og stoppe motoren.	Sluk for strømforsyningen, og rengør pumpen.
	For høj vandtemperatur kan gøre, at overophedningsbeskyttelsen udløses, og stoppe motoren.	Kontroller, at temperaturen på det pumpede vand ikke er højere end 35 °C.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Zapoznaj się ze sposobem regulacji i użytkowania produktu. Przed użyciem przeczytaj wszystkie instrukcje i zasady bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i instrukcji bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, ciężkimi obrażeniami ciała i/lub szkodami materialnymi.
- W razie problemów lub pytań skontaktuj się z dystrybutorem lub wykwalifikowanym personelem.
- Przechowuj niniejsze instrukcje w miejscu dostępnym dla wszystkich korzystających z produktu. W razie przekazania lub sprzedaży produktu innej osobie należy dołączyć niniejszą instrukcję.
- Nie dokonuj żadnych zmian produktu. Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją. Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją, w przeciwnym razie zachodzi ryzyko obrażeń i/lub szkód materialnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała i/lub szkody materialne powstałe na skutek błędnego użytkowania produktu.
- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawniony personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony. Sprawdzaj stan przewodu, wtyku i obudowy

przed każdym użyciem. Jeśli produkt jest uszkodzony lub jeśli nie działa prawidłowo, należy go naprawić lub zutylizować.

- Jeśli przewód lub produkt jest uszkodzony lub jeśli nie działa prawidłowo, natychmiast wyciągnij wtyk z gniazda, w przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem.
- Ewentualne naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany personel. Źle wykonane naprawy mogą spowodować ryzyko porażenia prądem, ciężkie obrażenia ciała i/lub szkody materialne.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu, ani nie dotykał gorących powierzchni. Unikaj mocnego zaginania i wyginania przewodu.
- Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego produktu.
- Jeżeli korzystasz z produktu na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego.
- Produkt nie jest przeznaczony do transportu wody przewidzianej do spożycia przez ludzi.
- Nie stosuj produktu do transportu substancji żrących, łatwopalnych lub wybuchowych, takich jak benzyna i inne produkty ropopochodne, płynów zawierających azot, tłuszcze, olej, słoną wodę lub ścieki z toalet, ani cieczy o lepkości wyższej niż woda.
- Temperatura pompowanej cieczy nie może przekraczać 35°C.
- Umieść produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używaj produktu, jeśli w wodzie przebywają ludzie.
- Upewnij się, że produkt nie może zassać żyjących w wodzie zwierząt, np. ryb.
- Uważaj na ryzyko zanieczyszczenia cieczy w wyniku wycieku środków smarnych.
- Chroń łącza elektryczne przed wilgocią.
- Nie narażaj produktu na temperatury poniżej 0°C. Upewnij się, że produkt nie pracuje bez cieczy.
- Nie pompuj agresywnych cieczy ani materiałów ściernych.

- Nie ciągnij za przewód urządzenia ani za przewód pływaka w celu przemieszczenia produktu i nie używaj ich do zabezpieczenia produktu przed poruszeniem.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia oraz szkody materialne powstałe na skutek błędnego użytkowania urządzenia.

WAŻNE!

Produkt należy podłączyć do sieci elektrycznej za pomocą bezpiecznika różnicowoprądowego z maks. poziomem prądu wyzwalania 30 mA.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Nominalna moc wejściowa	1300 W
Ciśnienie pompy	1,1 bara
Przepływ	416 l/min
Wysokość podnoszenia	maks. 11 m
Głębokość zanurzenia	maks. 7 m
Wielkość cząstek	maks. 40 mm
Temperatura wody	maks. 35°C
Stopień ochrony obudowy	IPX8
Długość przewodu	10 m
Złącze	2" (R50)/50mm
Wymiary	Dł. 18 x szer. 48 x wys. 24 cm
Masa	16,1 kg

OPIS

Solidna pompa zanurzeniowa do zanieczyszczonej wody, która radzi sobie z cząstkami do 40 mm. Pompa nadaje się do pobierania, odpompowywania i cyrkulacji zarówno czystej, jak i brudnej wody, z wyjątkiem wody pitnej. Pompa wyposażona jest w pionowy odpływ i czujnik poziomu, który można wykorzystać zarówno do pracy automatycznej, jak i ręcznej. Aby zapewnić pompie długą żywotność, jej obudowę i wirnik wykonano z żeliwa, a korpus silnika i podstawę ze stali nierdzewnej. Min. poziom wody do uruchomienia: 150 mm. Poziom pozostałość wody 55 mm.

OBŚŁUGA

PODŁĄCZANIE PRZEWODU ODPIYWOWEGO

1. Przykręć przewód odpływowy do przyłącza odpływowego. Wszystkie połączenia należy uszczelnić taśmą do połączeń gwintowych.
 - W razie stosowania węża przykręć odpowiedni adapter węża do przyłącza odpływowego.
 - W przypadku rur wylotowych o średnicy 50 mm należy zastosować złączkę przejściową o wymiarach 2" x 1 1/2".
 - W przypadku rur wylotowych o średnicy 32 mm należy zastosować 2 złączki przejściowe, po jednej o wymiarach 2" x 1 1/2" i 1 1/22" x 1".
2. Mocno wciśnij wąż w adapter i zabezpiecz zaciskiem do węża.
 - Można zastosować odpowiedni wąż do krótkotrwałego użytkowania. W razie instalacji stałej zaleca się zastosowanie rur i zaworu zwrotnego zapobiegających cofaniu się cieczy po wyłączeniu produktu.

3. Zamocuj odpowiednią linę na uchwycie i zanurz produkt w cieczy, przechylając go tak, by pod spodem nie pozostało powietrze – zapobiegnie to jego zasysaniu. Gdy produkt znajdzie się pod powierzchnią, można go wówczas wyprostować.
4. Umieść produkt na dnie zbiornika. Podczas opuszczania produktu przymocuj stabilnie koniec liny. Produkt może być również użytkowany w pozycji wiszącej na linie. Po podłączeniu produktu do zasilania jest on gotowy do użycia.

UWAGA!

- **Produkt wymaga wolnej przestrzeni o wymiarach co najmniej 60 x 60 cm. Dopuszczalna głębokość zanurzenia jest podana w danych technicznych.**
- **Zainstaluj produkt tak, by otwory zasysające nie mogły zostać zablokowane.**
- **Nie stosuj produktu do transportu substancji żrących, łatwopalnych lub wybuchowych, takich jak benzyna i inne produkty ropopochodne, płynów zawierających azot, tłuszcz, olej, słoną wodę lub ścieki z toalet, ani cieczy o lepkości wyższej niż woda.**
- **Temperatura pompowanej cieczy nie może przekraczać 35°C.**

USTAWIANIE REGULACJI POZIOMU

Produkt musi być wyposażony w pływak, automatycznie włączający i wyłączający pompę. Pływak należy umieścić tak, by mógł swobodnie się unosić oraz włączać i wyłączać produkt. Pływak można regulować bezstopniowo, poluzniając śruby i ustawiając dowolną długość jego przewodu.

KONTROLA DZIAŁANIA PRZED URUCHOMIENIEM

Skontroluj działanie pływaka, delikatnie go unosząc i opuszczając – sprawdź, czy prawidłowo włącza i wyłącza urządzenie.

1. Ustaw pozycję pływaka przy pomocy okucia regulacyjnego, tak aby poziom wody był automatycznie regulowany. Odległość między górną częścią pływaka

a jego okuciem regulacyjnym nie powinna być zbyt mała, ponieważ wówczas pływak nie będzie działał poprawnie.

2. Upewnij się, że gdy pompa jest zatrzymywana, pływak nie dosięga dna. **OSTRZEŻENIE!** Ryzyko suchobiegu.

UWAGA!

- **Ryzyko szkód materialnych. Nie podnoś produktu za jego przewód ani za przewód odpływowy, ponieważ nie udźwigną one ciężaru produktu. Pływak musi się poruszać, aby produkt nie mógł pracować na sucho.**
- **W wypadku użytkowania w zawieszeniu na linie: Nie włączaj produktu, jeśli nie jest podłączony przewód odpływowy. Upewnij się, że produkt nie obraca się wokół własnej osi podłużnej. Jeżeli produkt będzie użytkowany w pozycji wiszącej, regularnie sprawdzaj linę pod kątem zużycia i uszkodzeń.**

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

Oczyść produkt na zewnątrz. Splucz do czystą wodą. Usuń osadzone zanieczyszczenia szczotką i środkiem czyszczącym. Zanurz produkt w pojemniku z czystą wodą i uruchom na chwilę, aby wyczyścić produkt od wewnątrz.

UWAGA!

Zanim produkt zostanie uruchomiony po dłuższym przestoju, należy go wyczyścić, by zapobiec jego zapchaniu przez ewentualne osady i zanieczyszczenia.

PRZECHOWYWANIE

W razie ryzyka mrozu należy zdemontować produkt i jego akcesoria, oczyścić je i schować w miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

UWAGA!

Ryzyko szkód materialnych. Produkt i jego akcesoria zawierają wodę, co oznacza, że mogą pęknąć, jeśli woda zamrze.

WYKRYWANIE USTEREK

Tabela wykrywania usterek na następnej stronie służy do określenia przyczyny często występujących problemów i zawiera informacje na temat sposobu ich rozwiązania. Jeśli problemu nie można rozwiązać przy użyciu tabeli wykrywania usterek, skontaktuj się z dystrybutorem. Jeśli nie jesteś w stanie rozwiązać problemu za pomocą tabeli, skontaktuj się z dystrybutorem. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych na skutek napraw lub prób napraw przeprowadzonych przez osoby nieupoważnione.

TABELA WYKRYWANIA USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna usterki	Propozycje rozwiązań
Produkt się nie uruchamia.	Brak zasilania.	Sprawdź zasilanie.
	Pływak nie zadziałał.	Podnieś pływak.
Brak przepływu wody.	Niedrożny wlot.	Wyczyść wlot.
	Wąż odpływowy jest zagięty.	Ustaw odpowiednio wąż.
Produkt nie wyłącza się.	Pływak nie może zanurzyć się na wystarczającą głębokość.	Umieść prawidłowo produkt na płaskim podłożu na dnie studni.
Zbyt mały przepływ wody.	Niedrożny wlot.	Wyczyść wlot.
	Części zużyte z powodu zanieczyszczeń.	Wyczyść pompę i wymień zużyte części.
Produkt uruchamia się, lecz po krótkim czasie wyłącza.	Obecne w wodzie zanieczyszczenia mogą powodować uruchomienie zabezpieczenia przed przegrzaniem i zatrzymanie silnika.	Odtłącz zasilanie i wyczyść pompę.
	Zbyt wysoka temperatura wody może powodować uruchomienie zabezpieczenia przed przegrzaniem i zatrzymanie silnika.	Upewnij się, że temperatura pompowanej wody nie przekracza 35°C.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
- Familiarise yourself with the controls on the product and how to use them. Read all the instructions and safety instructions before use. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in a risk of electric shock, serious personal injury and/or material damage.
- Contact the retailer or qualified personnel if you have any problems or questions.
- Store these instructions so that they are readily available for everyone who uses the product. These instructions should be enclosed with the product if it is sold or passed on.
- Do not make any modifications to the product. Only use accessories recommended by the manufacturer.
- The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions. The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions, otherwise there is a risk of personal injury and/or material damage. The manufacturer cannot accept liability for personal injury and/or material damage resulting from improper use.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.
- Do not use the product if it is damaged. Always check the power cord, plug and casing before use. If the product is damaged, or not working properly, it must be repaired or discarded.
- Pull out the plug immediately if the power cord or product gets damaged or stops working properly, otherwise there is a risk of electric shock.
- Qualified personnel must carry out repairs. Imperfect repairs can result in a risk of electric shock, serious personal injury and/or material damage.
- Do not pull the power cord to pull out the plug.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come in contact with hot surfaces. Avoid kinking or bending the power cord.
- If an extension cord is used the cross-sectional area of the wires must be dimensioned for the power supply to the product.
- If the product is used outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use.
- The product is not intended to transport water for human consumption.
- Do not use the product to transport corrosive, flammable or explosive substances such as petrol or other petroleum products, nitrogenous liquids, grease, oil, salt water or waste water from toilets, or liquid that has a higher viscosity than water.
- The temperature of the pumped water must not exceed 35°C.
- Keep this product out of the reach of children.
- Do not use the product if there are any persons in the water.
- Make sure the product does not suck up aquatic animals, such as fish.
- Pay attention to the risk of contaminating the liquid as a result of leaking lubricant.
- Protect electrical connections from moisture.
- Do not expose the product to temperatures below 0°C. Make sure that the product is not run without water.

- Do not pump aggressive liquids or abrasive material.
- Do not pull the power cord or float switch cord to move the product, and do not use them to secure the product from moving.
- The product is only intended for household use and is not suitable for commercial purposes.
- The manufacturer cannot accept liability for personal injury or material damage resulting from improper use.

IMPORTANT:

The product must be connected to the mains with a residual current device of max 30 mA.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Nominal input power	1300 W
Pump pressure	1.1 bar
Flow	416 l/min
Lifting height	max 11 m
Submersion depth	max 7 m
Particle size	max 40 mm
Water temperature	max 35°C
Protection rating	IPX8
Cord length	10 m
Connection	2" (R50)/50mm
Size	L18 x W48 x H24 cm
Weight	16.1 Kg

DESCRIPTION

Robust submersible dirty water pump that can handle particles up to 40 mm. The pump is suitable for general pumping, extraction and circulation of clean and dirty water, but not drinking water. It has a vertical outlet and a level monitor that can be used in both automatic and manual mode. To ensure that this pump lasts a long time the pump housing and impeller are made of cast-iron, while the motor body and foot are made of stainless steel. Minimum water level to start: 150 mm. Residual level 55 mm.

USE

CONNECTION OF OUTLET TUBE

1. Screw the outlet tube on the outlet connection. All the connections should be sealed with jointing tape.
 - When using a hose, screw a suitable hose adapter on the outlet connection.
 - For 50 mm outlet tubes, use a transition nipple with the dimension 2" x 1 1/2".
 - For 32 mm outlet tubes, use 2 transition nipples, one of each with the dimension 2" x 1 1/2" and 1 1/22" x 1".
2. Press the hose firmly on the hose adapter and secure with a hose clip.
 - A suitable hose can be used for temporary use. For permanent installation a tube and non-return valve are recommended to prevent return flow when the product is switched off.
3. Fasten a suitable line to the handle and lower the product at an angle into the water, so that no air remains underneath the product – this prevents suction. Once the product is submerged, it can be straightened up.

- Place the product on the bottom of the tank. Fasten the end of the line securely when the product is lowered down. The product can also be used suspended from the line. The product is ready to use when it is connected to the power supply.

NOTE:

- The product needs a free space of at least 60 x 60 cm. The maximum submersion depth is indicated in the technical data.
- Install the product so that the intake opening cannot be blocked.
- Do not use the product to transport corrosive, flammable or explosive substances such as petrol or other petroleum products, nitrogenous liquids, grease, oil, salt water or waste water from toilets, or liquid that has a higher viscosity than water.
- The temperature of the pumped water must not exceed 35°C.

LEVEL ADJUSTMENT

The product must have a float switch that starts and stops the pump automatically. The float switch must be fastened so that it can float freely and start and stop the product. The float switch can be set variably by undoing the screws and adjusting the free length of the cord.

FUNCTION CHECK BEFORE STARTING

Check the function of the float switch by carefully lifting it up and lowering it down to check that it closes and switches correctly.

- Adjust the position of the float switch so that the water level is controlled automatically. The gap between the top of the float switch and float line adjuster must not be too small, otherwise the float switch will not work properly.
- Make sure that the float switch does not reach the bottom before the pump stops. **WARNING:** Risk of running dry.

NOTE:

- Risk of material damage. Do not lift the product by the cord or the outlet tube, they are not designed to support the weight of the product. The float switch must be able to move so that the product cannot run dry.**
- When used hanging on the line: Do not run the product without the outlet tube connected. Make sure the product does not turn around its longitudinal axis. If the product is used hanging from the line, the line must be checked at regular intervals for wear and damage.**

MAINTENANCE**CLEANING**

Clean the outside of the product. Rinse with clean water. Remove stubborn stains with a brush and detergent. Lower the product into a container with clean water and run for a short time to flush the inside of the product.

NOTE:

Clean the product after it has not been used for some time to prevent any deposits or contaminants causing a blockage.

STORAGE

If there is a risk of frost, dismantle and clean the product and its accessories and store in a frost-free place.

NOTE:

Risk of material damage. The product and its accessories contain water, which means that they can burst if the water freezes.

TROUBLESHOOTING

The troubleshooting guide on the next page is used to identify the causes of common problems and how they can be rectified. Contact the retailer if the problem can not be rectified with the help of the troubleshooting chart. Contact the retailer if you cannot solve the problem with the troubleshooting chart. The warranty does not cover damage resulting from repairs or attempted repairs carried out by unauthorised persons.

TROUBLESHOOTING CHART

Problem	Possible cause	Proposed action
The product will not start.	No power.	Check the power supply.
	The float switch has not tripped.	Lift up the float switch.
No flow of water.	The inlet is blocked.	Clear the inlet.
	The outlet hose is clinched.	Adjust the hose.
The product does not stop.	The float switch cannot sink far enough.	Place the product correctly on a level surface on the bottom of the well.
Flow of water reduced.	The inlet is blocked.	Clear the inlet.
	Parts are worn as a result of contaminants.	Clean the pump and replace worn parts.
The product starts, but soon stops.	Contaminants in the water can cause the overheating protection to trip and stop the motor.	Disconnect the power supply and clean the pump.
	Hot water can cause the overheating protection to trip and stop the motor.	Make sure that the temperature of the pumped water is no more than 35°C.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Machen Sie sich mit der Bedienung und Verwendung des Produkts vertraut. Lesen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Verwendung durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht das Risiko für einen Stromschlag, ernste Verletzungen von Menschen und/oder Beschädigungen des Gerätes.
- Wenden Sie sich bei Problemen oder Fragen an den Kundendienst oder einen qualifizierten Techniker.
- Halten Sie diese Anweisungen für alle Benutzer des Produkts zugänglich. Sollte das Produkt weiterverkauft/weggegeben werden, sind diese Anweisungen beizulegen.
- Keine Änderungen am Produkt vornehmen. Nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile verwenden.
- Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden. Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden, da sonst die Gefahr von Verletzungen und/oder Sachschäden besteht. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Personen- und/oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil von einem zuständigen Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist. Kabel, Stecker und Gehäuse vor jedem Gebrauch prüfen. Wenn das Produkt beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss es repariert oder entsorgt werden.
- Wenn das Netzkabel oder das Produkt beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss der Netzstecker sofort entfernt werden, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Eventuelle Reparaturen sind von qualifizierten Fachkräften durchzuführen. Eine unsachgemäße Reparatur kann zu Stromschlägen, ernsten Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- Das Produkt darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Kabel darf nicht über Tisch- oder andere Kanten hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Vermeiden Sie übermäßige Biegungen oder Knicke des Kabels.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dessen Leiterquerschnitt für die Stromversorgung des Produkts ausreichend sein.
- Wird das Produkt im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind.
- Dieses Produkt ist nicht für den Transport von Wasser für den menschlichen Verzehr bestimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für den Transport von korrosiven, brennbaren oder explosiven Substanzen wie Benzin und anderen Erdölprodukten, stickstoffhaltigen Flüssigkeiten, Fett, Öl, Salzwasser oder Abwasser aus Toiletten oder Flüssigkeiten mit einer höheren Viskosität als Wasser.
- Die Temperatur der gepumpten Flüssigkeit darf 35 °C nicht überschreiten
- Stellen Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich Personen im Wasser befinden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt keine Wassertiere wie Fische saugt.
- Achten Sie auf die Gefahr einer Verunreinigung der Flüssigkeit durch Auslaufen des Schmiermittels.
- Schützen Sie elektrische Anschlüsse vor Feuchtigkeit.
- Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen unter 0 °C aus. Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht ohne Flüssigkeit läuft.
- Keine aggressiven Flüssigkeiten oder scheuernden Materialien pumpen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel oder am Kabel des Schwimmerschalters, um das Produkt zu bewegen, und verwenden Sie diese nicht, um das Produkt gegen Bewegungen abzusichern.
- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

WICHTIG!

Das Produkt muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger an das Stromnetz angeschlossen werden.

SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Nominale Eingangsleistung	1.300 W
Pumpendruck	1,1 bar
Durchfluss	416 l/Min
Hubhöhe	Max. 11 m
Eintauchtiefe	Max. 7 m
Partikelgröße	Max. 40 mm
Wassertemperatur	max. 35 °C
Schutzart	IPX8
Kabellänge	10 m
ANSCHLUSS	2"(R50)/50mm
Maße	L 18 x B 48 x H 24 cm
Gewicht	16,1 kg

BESCHREIBUNG

Leistungsstarke Tauchpumpe für Schmutzwasser für Partikel bis zu 40 mm. Die Pumpe eignet sich für das allgemeine Entwässern, Pumpen und Umwälzen von sauberem und schmutzigem Wasser, jedoch nicht für Trinkwasser. Mit vertikalem Auslass und Niveauwächter, sodass sowohl der automatische als auch der manuelle Betrieb möglich ist. Für eine lange Lebensdauer sind Pumpengehäuse und Flügelrad aus Gusseisen gefertigt, während das Motorgehäuse und der Fuß aus Edelstahl bestehen. Mindestwasserstand für den Start: 150 mm. Reststand 55 mm.

BEDIENUNG

AUSLASSANSCHLUSS

1. Schrauben Sie die Ablaufleitung auf die Auslassöffnung. Alle Anschlüsse sollten mit Gewindeband abgedichtet werden.
 - Schrauben Sie bei Verwendung eines Schlauchs den entsprechenden Schlauchadapter auf den Auslassanschluss.
 - Verwenden Sie für 50-mm-Auslassrohre einen Übergangsnippel mit der Abmessung 2" x 1 1/2".

- Verwenden Sie für 32-mm-Auslassrohre 2 Übergangsnippel, jeweils einen mit den Abmessungen 2" x 1 1/2" und 1 1/22" x 1".
2. Drücken Sie den Schlauch fest auf den Schlauchadapter und verriegeln Sie ihn mit der Schlauchklemme.
 - Für den gelegentlichen Gebrauch kann ein geeigneter Schlauch verwendet werden. Für die permanente Installation wird empfohlen, dass Rohre und Rückschlagventile einen Rückfluss verhindern, wenn das Produkt ausgeschaltet wird.
 3. Befestigen Sie eine geeignete Leitung am Tragegriff und senken Sie das Produkt schräg in die Flüssigkeit ab, um zu verhindern, dass Luft unter dem Produkt zurückbleibt – dies verhindert ein Ansaugen. Wenn das Produkt unter die Oberfläche abgesenkt wird, kann es begradigt werden
 4. Legen Sie das Produkt auf den Boden des Behälters. Befestigen Sie das Ende des Seils fest, wenn das Produkt abgesenkt wird. Das Produkt kann auch hängend am Seil verwendet werden. Wenn das Produkt an die Stromversorgung angeschlossen ist, ist es einsatzbereit.

ACHTUNG!

- **Das Produkt benötigt eine freie Fläche von mindestens 60 x 60 cm. Die zulässige Eintauchtiefe ist in den technischen Daten angegeben.**
- **Installieren Sie das Produkt so, dass die Ansaugöffnung nicht blockiert werden kann.**
- **Verwenden Sie das Produkt nicht für den Transport von korrosiven, brennbaren oder explosiven Substanzen wie Benzin und anderen Erdölprodukten, stickstoffhaltigen Flüssigkeiten, Fett, Öl, Salzwasser oder Abwasser aus Toiletten oder Flüssigkeiten mit einer höheren Viskosität als Wasser.**

- **Die Temperatur der gepumpten Flüssigkeit darf 35 °C nicht überschreiten**

EINSTELLEN DER PEGELREGULIERUNG

Das Produkt muss mit einem Schwimmerschalter ausgestattet sein, der die Pumpe automatisch startet und stoppt. Der Schwimmerschalter sollte so angebracht werden, dass er frei schweben und das Produkt starten und stoppen kann. Der Schwimmerschalter kann stufenlos eingestellt werden, indem die Schrauben gelöst und die freie Länge des Schwimmerschaltekabels eingestellt wird.

FUNKTIONSPRÜFUNG VOR DEM START

Die Funktion des Schwimmerschalters prüfen, indem er vorsichtig angehoben und abgesenkt wird und überprüft wird, ob er richtig schließt und auslöst.

1. Stellen Sie die Position des Schwimmerschalters mit der Einstellhalterung so ein, dass der Wasserstand automatisch geregelt wird. Der Abstand zwischen der Oberseite des Schwimmerschalters und der Einstellhalterung für die Wasserstandslinie darf nicht zu klein sein, da dies zu einer Störung des Schwimmerschalters führen kann.
2. Stellen Sie vor dem Anhalten der Pumpe sicher, dass der Schwimmerschalter nicht den Boden erreicht. **WARNUNG!** Risiko des Trockenlaufens.

ACHTUNG!

- **Gefahr von Sachschäden. Heben Sie das Produkt nicht am Kabel oder an der Auslaufleitung an, da diese dem Gewicht des Produkts nicht standhalten können. Der Schwimmerschalter muss sich bewegen können, damit das Produkt nicht trocken laufen kann.**

- **Bei Verwendung hängend am Seil: Betreiben Sie das Produkt nicht ohne angeschlossene Auslaufleitung. Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt nicht um seine Längsachse dreht. Wenn das Produkt am Seil hängend verwendet wird, muss das Seil regelmäßig auf Verschleiß überprüft werden.**

PFLEGE

REINIGUNG

Reinigen Sie die Außenseite des Produkts. Mit klarem Wasser abspülen. Hartnäckige Flecken mit Pinsel und Reinigungsmittel entfernen. Tauchen Sie das Produkt in einen Behälter mit sauberem Wasser und lassen Sie es eine Weile laufen, um das Innere des Produkts zu reinigen.

ACHTUNG!

Reinigen Sie das Produkt, bevor es nach längerem Stillstand in Betrieb genommen wird, um Ablagerungen oder Verunreinigungen zu vermeiden, die zu Verstopfungen führen.

AUFBEWAHRUNG

Wenn Frostgefahr besteht, entfernen, reinigen und lagern Sie das Produkt und das Zubehör an einem frostfreien Ort.

ACHTUNG!

Gefahr von Sachschäden. Produkt und Zubehör enthalten Wasser, was bedeutet, dass sie gesprengt werden können, wenn das Wasser gefriert.

FEHLERSUCHE

Die Fehlerfindungstabelle auf der nächsten Seite dient zur Identifizierung der Ursache häufiger Probleme und zur Behebung dieser Probleme. Wenden Sie sich an einen Händler, wenn das Problem nicht mithilfe der Fehlersuche behoben werden kann. Wenden Sie sich an einen Händler, wenn das Problem nicht mithilfe der Fehlerfindungstabelle behoben werden kann. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Reparatur oder versuchte Reparatur durch unbefugte Personen entstehen.

FEHLERFINDUNGSTABELLE

Problem	Mögliche Fehlerursache	Lösungsvorschlag
Das Produkt läuft nicht an.	Keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
	Der Schwimmerschalter hat nicht ausgelöst.	Heben Sie den Schwimmerschalter an.
Kein Wasserdurchfluss.	Einlass verstopft.	Leeren Sie den Einlass.
	Der Auslaufschlauch ist geknickt.	Den Schlauch einstellen.
Das Produkt hält nicht an.	Der Schwimmerschalter kann nicht weit genug absinken.	Legen Sie das Produkt richtig auf eine ebene Oberfläche auf dem Boden des Brunnens.
Wasserdurchfluss zu gering.	Einlass verstopft.	Leeren Sie den Einlass.
	Teile sind aufgrund von Verunreinigungen verschlissen.	Reinigen Sie die Pumpe und ersetzen Sie verschlissene Teile.
Das Produkt schaltet sich ein, stoppt aber nach kurzer Zeit.	Verunreinigungen im Wasser können dazu führen, dass der Überhitzungsschutz auslöst und den Motor stoppt.	Trennen Sie die Stromversorgung und reinigen Sie die Pumpe.
	Eine zu hohe Wassertemperatur kann dazu führen, dass der Überhitzungsschutz auslöst und den Motor gestoppt wird.	Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des gepumpten Wassers nicht höher als 35 °C ist

TURVALLISUUSOHJEET

- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.
- Tutustu tuotteen hallintalaitteisiin ja käyttöön. Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähkötapaturman, vakavan henkilövahingon ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Ota yhteys jälleenmyyjään ja valtuutettuun henkilöstöön, jos ilmenee ongelmia tai kysymyksiä.
- Säilytä nämä ohjeet paikassa, jossa ne ovat kaikkien tuotetta käyttävien saatavilla. Ohjeiden on oltava tuotteen mukana, jos se myydään tai luovutetaan eteenpäin.
- Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti. Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti, muutoin on olemassa henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara. Valmistaja ei ota vastuuta väärästä käytöstä johtuvista henkilövahingoista ja/tai omaisuusvahingoista.
- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilökunta.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut. Tarkista johto, pistotulppa ja kotelo ennen jokaista käyttökertaa. Jos tuote on vaurioitunut tai ei toimi oikein, se on korjattava tai hävitettävä.

- Jos johto tai tuote on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti, irrota se välittömästi pistorasiasta, muuten on olemassa sähköiskun vaara.
- Vain pätevä henkilöstö saa tehdä korjaukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa sähkötapaturman, vakavan henkilövahingon ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa. Vältä johdon taivuttamista tai jyrkkää vääntämistä.
- Jos käytät jatkojohtoa, sen johtimien poikkipinta-alan on oltava riittävä tuotteen virransyötölle.
- Jos tuotetta käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi tarkoitettun veden siirtämiseen.
- Tuotetta ei saa käyttää syövyttävien, syttyvien tai räjähdysalttiiden aineiden, kuten bensiinin ja muiden öljytuotteiden, tyyppipitoisten nesteiden, rasvan, öljyn, suolaveden tai käymäläjäteveden tai sellaisten nesteiden kuljettamiseen, joiden viskositeetti on vettä suurempi.
- Pumpattavan nesteen lämpötila saa olla enintään 35 °C.
- Sijoita tuote lasten ulottumattomiin.
- Älä käytä tuotetta, jos vedessä on ihmisiä.
- Varmista, että tuote ei ime vesieläimiä, kuten kaloja.
- Huomioi voiteluaiinevuodon aiheuttama nesteen saastumisriski.
- Suojaa sähköliitännät kosteudelta.
- Älä altista tuotetta alle 0 °C:n lämpötiloille. Varmista, että tuotetta ei käytetä ilman nestettä.
- Älä pumpkaa syövyttäviä nesteitä tai hankaavia materiaaleja.
- Älä siirrä tuotetta johdosta tai tasokeinukytimen kaapelista aläkä käytä niitä tuotteen kiinnittämiseen liikettä vastaan.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.

- Valmistaja ei ota vastuuta väärästä käytöstä johtuvista henkilövahingoista tai omaisuusvahingoista.

TÄRKEÄÄ!

Laite on kytkettävä verkkoon vikavirtasuojakytkimellä, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellijännite	230 V ~ 50 Hz
Nimellinen ottoteho	1300 W
Pumpun paine	1,1 bar
Virtaus	416 l/min
Nostokorkeus	maks. 11 m
Upotussyvyys	maks. 7 m
Hiukkaskoko	maks. 40 mm
Veden lämpötila	maks. 35 °C
Kotelointiluokka	IPX8
Johdon pituus	10 m
Liitäntä	2"(R50)/50mm
Mitat	18 x 48 x 24 cm
Paino	16,1 kg

KUVAUS

Reilu likavesiupoppumpu, joka pystyy käsittelemään jopa 40 mm:n kokoisia hiukkasia. Pumppu soveltuu yleiseen pumppaamiseen, puhtaan ja likaisen veden keräämiseen ja kierrättämiseen, mutta ei juomaveden pumppaamiseen. Varustettu pystysuuntaisella ulostulolla ja tasokytkimellä,

jota voidaan käyttää sekä automaattisessa että manuaalisessa käytössä. Jotta pumppu olisi pitkäikäinen, pumppukotelo ja juoksupyörä on valmistettu valuraudasta, kun taas moottorin runko ja pohja on valmistettu ruostumattomasta teräksestä. Vähimmäisvedenkorkeus käynnistystä varten: 150 mm. Jäännöstaso 55 mm.

KÄYTTÖ

LÄHTÖLETKUN LIITTÄMINEN

- Kierrä poistoputki ulostuliitintään. Kaikki liitokset on tiivistettävä kierreteipillä.
 - Kun käytät letkua, kierrä sopiva letkusovitin ulostuliitintään.
 - Käytä 50 mm:n poistoputkissa liitäntänippaa, jonka mitat ovat 2" x 1 1/2".
 - Käytä 32 mm:n poistoputkissa kahta liitäntänippaa, joista kummankin mitat ovat 2" x 1 1/2" ja 1 1/22" x 1".
- Paina letku tiukasti letkusovittimeen ja lukitse letkunkiristimellä.
 - Satunnaiseen käyttöön voidaan käyttää sopivaa letkua. Jos kyseessä on pysyvä asennus, suositellaan putkia ja takaiskuventtiiliä, jotta estetään takaisinvirtaus, kun tuote kytketään pois päältä.
- Kiinnitä sopiva naru kantokahvaan ja laske tuote nesteeseen vinosti niin, että tuotteen alle ei jää ilmaa - tämä estää imun. Kun tuote on laskettu pinnan alapuolelle, se voidaan suoristaa
- Aseta tuote säiliön pohjalle. Kiinnitä narun pää tiukasti, kun tuote lasketaan alas. Tuotetta voidaan käyttää myös narusta roikkuen. Kun tuote on kytketty jännitteensyöttöön, se on käyttövalmis.

HUOM!

- Tuotteen vaatii vähintään 60 x 60 cm vapaan pinta-alan. Sallittu upotussyvyys on ilmoitettu teknisissä tiedoissa.**

- **Asenna tuote siten, että imuaukko ei voi tukkeutua.**
- **Tuotetta ei saa käyttää syövyttävien, syttyvien tai räjähdysalttiiden aineiden, kuten bensiinin ja muiden öljytuotteiden, typpipitoisten nesteiden, rasvan, öljyn, suolaveden tai käymäläjäteveden tai sellaisten nesteiden kuljettamiseen, joiden viskositeetti on vettä suurempi.**
- **Pumpattavan nesteen lämpötila saa olla enintään 35 °C.**

TASONSÄÄDÖN SÄÄTÖ

Tuote on varustettava tasokeinukytkimellä, joka käynnistää ja pysäyttää pumpun automaattisesti. Tasokeinukytkin on kiinnitettävä niin, että se voi kellua vapaasti ja käynnistää ja pysäyttää tuotteen. Tasokeinukytintä voidaan säätää portaattomasti löysäämällä ruuveja ja säätämällä tasokeinukyttimeen kaapelin vapaata pituutta.

TOIMINNAN TARKASTUS ENNEN KÄYNNISTYSTÄ

Tarkista tasokeinukyttimeen toiminta nostamalla sitä varovasti ylös ja laskemalla se alas ja varmistamalla, että se kytkee ja katkaisee oikein.

1. Säädä tasokeinukyttimeen asento säätöpidikkeellä siten, että vedenpinta säätyy automaattisesti. Tasokeinukyttimeen yläosan ja uimurinarun säätöpidikkeen välinen etäisyys ei saa olla liian pieni, sillä se voi aiheuttaa tasokeinukyttimeen toimintahäiriön.
2. Varmista, että tasokeinukytkin ei saavuta pohjaa ennen pumpun pysähtymistä. **VAROITUS!** Kuivakäynnin riski.

HUOM!

- **Omaisuuksvahinkojen riski. Älä nosta tuotetta johdosta tai poistoletkusta, sillä ne eivät kestä tuotteen painoa.**

Tasokeinukyttimeen on voitava liikkuu, jotta tuote ei käy kuivana.

- **Käytettäessä ripustettuna narussa: Älä käytä tuotetta ilman liitettyä poistoletkua. Varmista, että tuote ei kierry pituusakselinsa ympäri. Jos tuotetta käytetään köydestä roikkuen, köysi on tarkistettava säännöllisesti kulumisen varalta.**

HUOLTO

PUHDISTUS

Puhdista tuotteen ulkopuoli. Huuhtelee puhtaalla vedellä. Poista pinttynneet tahrat harjalla ja pesuaineella. Upota tuote puhtaaseen vesisäiliöön ja käytä sitä jonkin aikaa, jotta tuotteen sisäpuoli puhdistuu.

HUOM!

Puhdista tuote ennen sen käyttöönottoa pitkän käyttämättömyysjakson jälkeen, jotta vältetään saostumien tai epäpuhtauksien aiheuttamat tukokset.

SÄILYTYS

Jos on olemassa pakkasvaara, tuote ja sen tarvikkeet on purettava, puhdistettava ja varastoitava pakkaselta suojattuun paikkaan.

HUOM!

Omaisuuksvahinkojen riski. Tuote ja lisävarusteet sisältävät vettä, mikä tarkoittaa, että ne voivat rikkoutua, jos vesi jäätyy.

VIANETSINTÄ

Seuraavalla sivulla olevaa vianmääritystaulukkoa käytetään yleisten ongelmien syiden tunnistamiseen ja korjaamiseen. Ota yhteys jälleenmyyjään, jos ongelmaa ei voida korjata vianmääritystaulukon avulla. Ota yhteys jälleenmyyjään, jos et voi ratkaista ongelmaa vianetsintätaulukon avulla. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat luvattomien henkilöiden tekemistä korjauksista tai korjausyrityksistä.

VIANETSINTÄKAAVIO

Ongelma	Mahdollinen vian syy	Toimenpide-ehdotus
Tuote ei käynnisty.	Ei jännitteensyöttöä.	Tarkasta jännitteensyöttö.
	Tasokeinukytkin ei ole lauennut.	Nosta tasokeinukytkin.
Ei veden virtausta.	Imuaukko on tukossa.	Puhdista imuaukko.
	Lähtöletku on taittunut.	Säädä letku.
Tuote ei pysähdy.	Tasokeinukytkin ei voi laskea tarpeeksi alas.	Aseta tuote oikein tasaiselle alustalle kaivon pohjalle.
Liian vähäinen veden virtaus.	Imuaukko on tukossa.	Puhdista imuaukko.
	Osat ovat kuluneet epäpuhtauksien vuoksi.	Puhdista pumppu ja vaihda kuluneet osat.
Tuote käynnistyy, mutta pysähtyy hetken kuluttua.	Vedessä olevat epäpuhtaudet voivat aiheuttaa ylikuumenemissuojan laukeamisen ja moottorin pysäyttämisen.	Irrota pistotulppa ja puhdista pumppu.
	Liian korkea veden lämpötila voi aiheuttaa ylikuumenemissuojan laukeamisen ja moottorin pysäyttämisen.	Varmista, että pumpattavan veden lämpötila on enintään 35 °C.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation du produit. Lire toutes les instructions et consignes de sécurité avant utilisation. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner un risque d'accident électrique, de dommages corporels et/ou matériels graves.
- Contactez votre revendeur ou le personnel qualifié en cas de problèmes ou de questions.
- Conservez ces instructions dans un endroit accessible par toute personne utilisant le produit. Les instructions doivent accompagner le produit s'il est vendu ou cédé.
- N'apportez aucune modification au produit. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Utilisez le produit uniquement comme prévu et conformément à ces instructions. Le produit doit uniquement être utilisé de la manière prévue et conformément à ces instructions. Dans le cas contraire, il existe un risque de dommages corporels et/ou matériels. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage éventuel – y compris les dommages indirects – résultant d'une utilisation non conforme.
- Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé, faites-le/la remplacer par un représentant du service après-vente compétent ou du personnel qualifié afin d'écartier tout danger.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé. Contrôlez le cordon électrique, la fiche secteur et le boîtier avant toute utilisation. Si le produit est endommagé ou ne fonctionne plus correctement, il doit être réparé ou mis au rebut.
- Débranchez immédiatement la fiche secteur si le cordon d'alimentation est endommagé ou ne fonctionne pas normalement. Dans le cas contraire, il existe un risque d'accident électrique.
- Les réparations éventuelles doivent être effectuées par un personnel qualifié. Des réparations mal effectuées peuvent induire un risque d'accident électrique ainsi que des dommages corporels et/ou matériels graves.
- Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord de tables ou de plans de travail, ni toucher des surfaces chaudes. Évitez de plier ou de tordre brusquement le cordon d'alimentation.
- Si une rallonge est utilisée, la section de son conducteur doit être suffisante pour l'alimentation électrique du produit.
- Si vous utilisez le produit en extérieur, utilisez exclusivement une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur.
- Le produit n'est pas conçu pour transporter de l'eau destinée à être consommée par l'être humain.
- N'utilisez pas le produit pour transporter des substances corrosives, inflammables ou explosives telles que de l'essence et d'autres produits pétroliers, des liquides azotés, de la graisse, de l'huile, de l'eau salée ou des eaux usées provenant des toilettes ou encore des liquides dont la viscosité est supérieure à celle de l'eau.
- La température du liquide pompé ne doit pas dépasser 35 °C.

- Placez le produit à un endroit hors de la portée des enfants.
- N'utilisez pas le produit si des gens sont présents dans l'eau.
- Veillez à ce que le produit ne puisse pas absorber d'animaux aquatiques, tels que des poissons.
- Faites preuve de vigilance en ce qui concerne le risque de contamination du liquide à cause d'une fuite de lubrifiant.
- Protégez les raccords électriques contre l'humidité.
- N'exposez pas le produit à des températures inférieures à 0 °C. Assurez-vous que le produit ne manque pas de liquide.
- Ne pompez pas des liquides corrosifs ou glissants.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou l'interrupteur de niveau pour déplacer le produit et ne les utilisez pas pour sécuriser le produit contre tout mouvement.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour toute blessure ou tout dommage matériel éventuel résultant d'une utilisation erronée.

IMPORTANT !

Le produit doit être connecté à un réseau avec un disjoncteur différentiel et un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance d'entrée nominale	1300 W
Pression de la pompe	1,1 bar
Débit	416 l/min
Hauteur de levage	max. 11 m
Profondeur d'immersion	max. 7 m
Taille des particules	40 mm maxi.
Température de l'eau	max. 35 °C
Indice de protection	IPX8
Longueur de câble	10 m
Raccordement	2" (R50)/50mm
Dimensions	L18 x l48 x H24 cm
Poids	16,1 kg

DESCRIPTION

Pompe à eau sale submersible capable de gérer des particules jusqu'à 40 µm. La pompe convient pour le pompage, le captage et la circulation d'eau propre et sale, mais pas d'eau potable. Avec sortie verticale et indicateur de niveau utilisable en fonctionnement automatique ou manuel. Pour que la pompe dure longtemps, le boîtier et la roue sont en fonte, tandis que le corps et le pied du moteur sont en acier inoxydable. Niveau d'eau minimum au démarrage : 150 mm. Niveau résiduel 55 mm.

UTILISATION

RACCORDEMENT DU TUYAU D'ÉVACUATION

1. Vissez le tuyau d'évacuation sur le raccord de sortie. Tous les raccords doivent être scellés avec du ruban adhésif.
 - Si vous utilisez un tuyau, vissez l'adaptateur de tuyau approprié sur le raccord de sortie.

- Pour les conduits de sortie de 50 mm, utilisez un embout de transition de dimension 2" x 1 1/2".
 - Pour les conduits de sortie de 32 mm, utilisez 2 embouts de transition : l'un de 2" x 1 1/2" et l'autre 1 1/2" x 1".
2. Appuyez fermement le tuyau sur l'adaptateur de tuyau et bloquez-le avec le collier de serrage.
 - Pour une utilisation occasionnelle, un tuyau approprié peut être utilisé. En cas d'installation permanente, il est recommandé de prévoir un tuyau et une valve antiretour pour éviter tout reflux lorsque le produit est éteint.
 3. Attachez une corde appropriée à la poignée de transport et plongez le produit dans le liquide en l'inclinant, de sorte qu'il ne reste pas d'air sous le produit – cela empêche l'aspiration. Une fois que le produit est descendu sous la surface, vous pouvez le redresser.
 4. Placez le produit au fond de la cuve. Fixez fermement l'extrémité de la corde lorsque le produit est immergé. Le produit peut également être utilisé suspendu à la corde. Le produit est prêt à être utilisé une fois qu'il est connecté à l'alimentation électrique.

REMARQUE !

- **Le produit nécessite une surface libre d'au moins 60 x 60 cm. La profondeur d'immersion admissible est indiquée dans les caractéristiques techniques.**
- **Installez le produit de manière que l'ouverture d'aspiration ne puisse pas être bloquée.**
- **N'utilisez pas le produit pour transporter des substances corrosives, inflammables ou explosives telles que de l'essence et d'autres produits pétroliers, des liquides**

azotés, de la graisse, de l'huile, de l'eau salée ou des eaux usées provenant des toilettes ou encore des liquides dont la viscosité est supérieure à celle de l'eau.

- **La température du liquide pompé ne doit pas dépasser 35 °C.**

RÉGLAGE DU CONTRÔLE DE NIVEAU

Le produit doit être équipé d'un interrupteur de niveau qui démarre et s'arrête automatiquement. L'interrupteur de niveau doit être fixé de manière à pouvoir flotter librement et à pouvoir démarrer et arrêter le produit. L'interrupteur de niveau peut être réglé en continu en desserrant les vis et en ajustant la longueur libre du câble de l'interrupteur de niveau.

ESSAI DE FONCTIONNEMENT AVANT LA MISE EN MARCHÉ

Vérifiez le fonctionnement de l'interrupteur de niveau en le soulevant et en l'abaissant doucement, en vous assurant que la pompe s'allume et s'éteint correctement.

1. Réglez la position de l'interrupteur de niveau à l'aide du support de réglage de manière que le niveau d'eau soit automatiquement régulé. La distance entre le haut de l'interrupteur de niveau et le support de réglage de la ligne de flottaison ne doit pas être trop faible, car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'interrupteur de niveau.
2. Assurez-vous que l'interrupteur de niveau n'atteigne pas le fond avant que la pompe s'arrête. ATTENTION ! Risque en cas de fonctionnement à sec.

REMARQUE !

- **Risque de dommages matériels. Ne soulevez pas le produit par le cordon d'alimentation ou le tuyau d'évacuation, car ils ne peuvent pas supporter le poids du produit. L'interrupteur de niveau doit pouvoir se mouvoir librement pour que le produit ne puisse pas fonctionner à sec.**

- **En cas d'utilisation du produit suspendu à une corde : ne faites pas fonctionner le produit sans que le tuyau d'évacuation soit connecté ; veillez à ce que le produit ne tourne pas autour de son axe longitudinal. Si le produit est utilisé suspendu à une corde, il convient de vérifier régulièrement l'usure de la corde.**

ENTRETIEN

NETTOYAGE

Nettoyez l'extérieur du produit. Rincez à l'eau claire. Enlevez les taches persistantes avec une brosse et un détergent. Submergez le produit dans un récipient d'eau claire et faites-le fonctionner pendant un moment pour nettoyer l'intérieur du produit.

REMARQUE !

Après une longue période d'inactivité, nettoyez le produit avant de le mettre en service, afin d'éviter que des dépôts ou des impuretés ne provoquent des blocages.

RANGEMENT

S'il existe un risque de gel, le produit et ses accessoires doivent être démontés, nettoyés et stockés dans un endroit à l'abri du gel.

REMARQUE !

Risque de dommages matériels. Le produit et les accessoires contiennent de l'eau. Si l'eau gèle, cela peut provoquer un éclatement du produit ou des accessoires.

RECHERCHE DE PANNES

Le tableau de recherche de pannes de la page suivante s'utilise pour identifier la cause des problèmes courants et déterminer comment les résoudre. Contactez votre revendeur si le problème ne peut pas être résolu à l'aide du tableau de dépannage. Contactez le revendeur si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide du tableau de recherche des pannes. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de réparations ou de tentatives de réparation par des personnes non autorisées.

TABLEAU DE RECHERCHE DES PANNES

Problème	Cause possible de l'erreur	Action proposée
Le produit ne démarre pas.	Pas d'alimentation électrique.	Vérifiez l'alimentation électrique.
	L'interrupteur de niveau ne s'est pas déclenché.	Levez l'interrupteur de niveau.
Pas de débit d'eau.	L'entrée est bloquée.	Nettoyez l'entrée.
	Le tuyau d'évacuation est plié.	Ajustez le tuyau.
Le produit ne s'arrête pas.	L'interrupteur de niveau ne peut pas plonger suffisamment.	Placez le produit correctement sur une surface plane au fond du puits.
Débit d'eau trop faible.	L'entrée est bloquée.	Nettoyez l'entrée.
	Des pièces sont usées à cause de contaminants.	Nettoyez la pompe et remplacez les pièces usées.
Le produit démarre mais s'arrête après un court instant.	Les contaminants présents dans l'eau peuvent provoquer le déclenchement de la protection contre la surchauffe et l'arrêt du moteur.	Débranchez l'alimentation électrique et nettoyez la pompe.
	Une température de l'eau trop élevée peut déclencher la protection contre la surchauffe et l'arrêt du moteur.	Veillez à ce que la température de l'eau pompée ne dépasse pas 35 °C.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits toezicht of als er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samengaan met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het gebruik van het product. Lees alle instructies en veiligheidsinstructies voor gebruik door. Als u niet alle instructies en veiligheidsinstructies opvolgt, bestaat het risico op elektrische ongevallen, ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Neem bij problemen of vragen contact op met uw dealer of gekwalificeerd personeel.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een plaats waar iedereen die het product gebruikt er toegang toe heeft. De instructies moeten met het product worden meegegeven als het wordt verkocht of weggegeven.
- Breng geen wijzigingen aan in het product. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- Het product mag alleen worden gebruikt op de bedoelde manier en volgens deze instructies. Het product mag alleen worden gebruikt op de bedoelde manier en volgens deze instructies, anders bestaat er gevaar voor persoonlijk letsel en/of materiële schade. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel en/of materiële schade als gevolg van onjuist gebruik.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkende servicevertegenwoordiger of ander gekwalificeerd personeel om risico's te vermijden.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is. Controleer het snoer, de stekker en de behuizing vóór elk gebruik. Als het product beschadigd is of niet naar behoren functioneert, moet het worden gerepareerd of weggegooid.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het snoer of product beschadigd is of niet normaal functioneert, anders bestaat er gevaar voor elektrische ongevallen.
- Eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen leiden tot gevaar voor elektrische ongevallen, ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Trek niet aan het snoer om de stekker eruit te trekken.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en zorg dat het snoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken. Voorkom dat het snoer sterk wordt geknikt of gedraaid.
- Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet de doorsnede van de geleider voldoende zijn voor voeding van het product.
- Gebruik buitenshuis alleen verlengsnoeren voor het product die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.
- Het product is niet bedoeld voor het vervoer van water bestemd voor menselijke consumptie.
- Gebruik het product niet voor het vervoer van bijtende, ontvlambare of explosieve stoffen, zoals benzine en andere aardolieproducten, stikstofhoudende vloeistoffen, vet, olie, zoutwater of afvalwater van toiletten, of vloeistoffen met een hogere viscositeit dan water.
- De temperatuur van de opgepompte vloeistof mag niet hoger zijn dan 35 °C.

- Plaats het product buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het product niet als er zich mensen in het water bevinden.
- Zorg ervoor dat het product geen waterdieren, zoals vissen, opzuigt.
- Wees alert op het risico van vloeistofverontreiniging als gevolg van lekkage van smeerolie.
- Bescherm de elektrische aansluitingen tegen vocht.
- Stel het product niet bloot aan temperaturen onder 0 °C. Zorg ervoor dat het product niet droog loopt.
- Pomp geen bijtende vloeistoffen of schurende materialen op.
- Trek niet aan het snoer of de kabel van de niveauschakelaar om het product te verplaatsen en gebruik deze niet om het product vast te zetten om verschuiven te voorkomen.
- Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel of materiële schade als gevolg van onjuist gebruik.

BELANGRIJK!

Het product moet worden aangesloten op een netspanning met een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Nominaal ingangsvermogen	1300 W
Pompdruk	1,1 bar
Debiet	416 l/min
Hefhoogte	max. 11 m
Onderdompelingsdiepte	max. 7 m
Deeltjesgrootte	max. 40 mm
Watertemperatuur	max. 35 °C
Beschermingsklasse	IPX8
Snoerlengte	10 m
Aansluiting	2"(R50)/50mm
Afmetingen	L 18 x B 48 x H 24 cm
Gewicht	16,1 kg

BESCHRIJVING

Grote dompelbare vuilwaterpomp voor een deeltjesgrootte tot 40 mm. De pomp is geschikt voor algemeen wegpompen, oppompen en circulatie van schoon en vuil water, maar geen drinkwater. Voorzien van verticale afvoer en niveaubewaking, te gebruiken voor zowel automatische als handmatige werking. Om te zorgen dat de pomp langer meegaat, zijn het pomphuis en de impeller gemaakt van gietijzer, terwijl het motorlichaam gemaakt is van roestvrij staal. Min. waterniveau voor starten: 150 mm. Restniveau 55 mm.

AANWENDING

AANSLUITING VAN AFVOERPIJP

- Schroef de afvoerpijp op de afvoeraansluiting. Alle verbindingen moeten worden afgedicht met schroefdraadtape.
 - Wanneer u een slang gebruikt, schroeft u de juiste slangadapter op de afvoeraansluiting.
 - Gebruik voor buizen van 50 mm een verloopnippel van 2" x 1 1/2".

- Gebruik voor buizen van 32 mm 2 verloopnippels van elk 2" x 1 1/2" en 1 1/2" x 1".
2. Druk de slang stevig op de slangadapter en klem deze vast met een slangklem.
 - In geval van incidenteel gebruik kan een geschikte slang worden gebruikt. In geval van permanente installatie wordt het gebruik van leidingen en een terugslagklep aanbevolen om terugstroming te voorkomen wanneer het product is uitgeschakeld.
 3. Bevestig een geschikte lijn aan de draagbeugel en laat het product schuin in de vloeistof zakken, zodat er geen lucht onder het product blijft – dit voorkomt aanzuiging. Zodra het product onder het oppervlak is gezakt, kan het rechtop worden gezet
 4. Plaats het product op de bodem van de tank. Zet het uiteinde van de lijn stevig vast wanneer het product is neergelaten. Het product kan ook hangend aan de lijn worden gebruikt. Wanneer het product is aangesloten op een stroomvoorziening, is het klaar voor gebruik.

LET OP!

- **Het product vereist een vrije ruimte van ten minste 60 x 60 cm. De toegestane onderdompelingsdiepte staat vermeld in de technische gegevens.**
- **Installeer het product zodanig dat de aanzuigopening niet geblokkeerd kan worden.**
- **Gebruik het product niet voor het vervoer van bijtende, ontvlambare of explosieve stoffen, zoals benzine en andere aardolieproducten, stikstofhoudende vloeistoffen, vet, olie, zoutwater of afvalwater van toiletten, of vloeistoffen met een hogere viscositeit dan water.**
- **De temperatuur van de opgepompte vloeistof mag niet hoger zijn dan 35 °C.**

INSTELLEN VAN DE NIVEAUREGELING

Het product moet voorzien zijn van een niveauschakelaar, die de pomp automatisch start en stopt. De niveauschakelaar moet zodanig worden bevestigd dat deze vrij kan ronddrijven en het product kan aan- en uitzetten. De niveauschakelaar kan traploos worden ingesteld door de schroeven los te draaien en de vrije lengte van de kabel van de niveauschakelaar in te stellen.

FUNCTIECONTROLE VOOR HET STARTEN

Controleer de werking van de niveauschakelaar door deze voorzichtig op te tillen en weer neer te laten, en controleer of deze goed sluit en afslaat.

1. Stel de stand van de niveauschakelaar in met de instelbeugel, zodat het waterpeil automatisch wordt geregeld. De afstand tussen het bovenste deel van de niveauschakelaar en de instelbeugel van de vlotterleiding mag niet te klein zijn, omdat dit storingen in de werking van de niveauschakelaar tot gevolg kan hebben.
2. Zorg ervoor dat de niveauschakelaar de bodem niet bereikt voordat de pomp wordt gestopt. **WAARSCHUWING!** Risico op drooglopen.

LET OP!

- **Risico op materiële schade. Til het product niet op aan het snoer of de afvoerpijp, aangezien deze niet bestand zijn tegen het gewicht van het product. De niveauschakelaar moet kunnen bewegen, zodat het product niet kan drooglopen.**
- **Bij gebruik hangend aan de lijn: Gebruik het product niet zonder dat de afvoerpijp is aangesloten. Zorg ervoor dat het product niet om zijn lengteas wordt gedraaid. Indien het product hangend aan de lijn wordt gebruikt, moet de lijn regelmatig op slijtage worden gecontroleerd.**

ONDERHOUD

REINIGING

Maak de buitenkant van het product schoon. Afspoelen met schoon water. Verwijder vastzittende vlekken met een borstel en reinigingsmiddel. Dompel het product onder in een bak met schoon water en laat het een tijdje draaien om de binnenkant van het product te reinigen.

LET OP!

Reinig het product voordat u het in gebruik neemt wanneer het langere tijd niet is gebruikt, om te voorkomen dat eventuele afzettingen of onzuiverheden verstopping veroorzaken.

OPSLAG

Bij kans op vorst moeten het product en zijn toebehoren worden gedemonteerd, gereinigd en op een vorstvrije plaats worden bewaard.

LET OP!

Risico op materiële schade. Het product en de accessoires bevatten water, waardoor ze kunnen barsten als het water bevroert.

PROBLEEMOPLOSSING

Het probleemoplossingsschema op de volgende pagina is bedoeld om de oorzaak van veel voorkomende problemen te achterhalen en deze te verhelpen. Als het probleem niet kan worden opgelost aan de hand van het probleemoplossingsschema, neem dan contact op met uw dealer. Als u de problemen niet kunt oplossen met behulp van het probleemoplossingsschema, neem dan contact op met de verkoper. De garantie dekt geen schade als gevolg van reparaties of pogingen tot reparaties door onbevoegde personen.

PROBLEEMOPLOSSINGSSHEMA

Probleem	Mogelijke oorzaak van de storing	Mogelijke oplossing
Het product start niet.	Geen voeding.	Controleer de stroomtoevoer.
	De niveauschakelaar is niet geactiveerd.	Til de niveauschakelaar op.
Geen watertoevoer.	De toevoer is verstopt.	Reinig de toevoer.
	De afvoerslang is geknikt.	Verleg de slang.
Het product stopt niet.	De niveauschakelaar kan niet ver genoeg zakken.	Plaats het product op de juiste wijze op een vlakke ondergrond op de bodem van de put.
Te geringe watertoevoer.	De toevoer is verstopt.	Reinig de toevoer.
	Er zijn onderdelen versleten als gevolg van vervuiling.	Reinig de pomp en vervang versleten onderdelen.
Het product start, maar stopt na een korte tijd.	Verontreinigingen in het water kunnen ertoe leiden dat de oververhittingsbeveiliging in werking treedt en de motor stopt.	Schakel de stroomvoorziening uit en reinig de pomp.
	Een te hoge watertemperatuur kan ertoe leiden dat de oververhittingsbeveiliging in werking treedt en de motor stopt.	Zorg ervoor dat de temperatuur van het opgepompte water niet hoger is dan 35 °C.

